

# ORCHESTRE DES CONCERTS EUROPÉENS



**E.C.O. EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA** (Orchestre des Concerts Européens), orchestre symphonique, a été créé par le chef d'orchestre et compositeur Patrick Crispini en 1995 avec comme objectif de ménager au cœur de l'Europe une structure de formation permanente pour des musiciens de niveau professionnel.

Les interprètes appelés à participer à l'activité de l'orchestre sont sélectionnés par auditions dans les meilleures institutions musicales d'Europe ou lors de concours spécifiques organisés régulièrement. À l'origine l'orchestre a été voulu par ses concepteurs comme une académie vivante sur le mode artisanal de *la transmission des savoir-faire en formation continue* : pendant quatre sessions annuelles, dans un lieu de résidence changeant tous les deux ans, des musiciens chevronnés, de réputation internationale, composant les *chefs de pupitres* de l'ensemble, sont chargés de la formation sur trois ans des nouveaux instrumentistes aptes à leur succéder ou à se présenter aux concours d'autres orchestres, ces postes de formateurs étant eux-mêmes remis au concours périodiquement.

Cette formule originale a permis à l'orchestre de conserver une « couleur » spécifique, malgré un *turn over* inévitable. Ensemble instrumental modulable de 30 à 90 musiciens E.C.O. propose des séries de concerts regroupés par tournées régionales et internationales.

E.C.O. participe à des productions d'opéra, de spectacles pluridisciplinaires, de théâtre musical, coopère à la création d'enregistrements discographiques ou télévisuels et à la diffusion de musique de films. Dans le cadre de leur engagement les instrumentistes sélectionnés sont aussi appelés à présenter des concerts en formations de chambre.

E.C.O. est complété par les **VOIX DE L'ORCHESTRE DES CONCERTS EUROPÉENS (V.O.C.E.)** - chœur mixte de 30 à 50 chanteurs de niveau professionnel, qui se produit en formations de chambre, a cappella ou en groupe de solistes. La direction artistique des formations chœur et orchestre a été confiée au chef d'orchestre **PATRICK CRISPINI**, mais l'orchestre travaille aussi avec des chefs invités pour des répertoires spécifiques.

Des artistes renommés et un comité de personnalités issues d'horizons divers soutiennent l'activité du groupe depuis plusieurs années. Certains concerts d'E.C.O. ont fait l'objet d'enregistrements audio ou vidéo. L'orchestre se consacre aussi à divers projets transdisciplinaires : musique de film, collaborations avec le monde du théâtre et de la danse.

## EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA



The **EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA - E.C.O.** - is a symphonic orchestra capable of meeting the most varied requests. Created in 1988 by **PATRICK CRISPINI**, Swiss conductor and composer, the orchestra is made up of a modular group of 30 to 90 musicians.

**E.C.O.** is composed of two important bases in Paris and in Italy, as well as a branch in Geneva which justify its European location and therefore allows a more flexible management of its activities. Generally speaking, **E.C.O.** gives about fifteen concerts a season, made up of at least five different programmes, during productions grouped together by regional or international tours.

Apart from the usual concert activity, **E.C.O.** also takes part in additional productions of opera, mixed entertainment, musicals, recordings and broadcasts of film music. **E.C.O.** thus remains a versatile instrument for musical productions at the service of specialists.

The musicians called upon to take part in the regular activities of the group are chosen by audition in the best European music schools and institutions. On the other hand, specific competitions are organized selectively from time to time for this purpose. A permanent group of instrumentalists work regularly which allows an activity directed towards the search for a style and a *colour* specific to this formation. The musicians are also called upon to offer concerts as a chamber orchestra, during productions engaging the Association. For these full-sized concerts, the E.C.O. is completed by a mixed choir **V.E.C.O. - VOICES OF EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA** - of 30 to 50 professional singers, grouped together alongside the orchestra.

The artistic direction of these choirs and orchestral formations has been entrusted to **PATRICK CRISPINI**, but the orchestra also works with guest conductors for specific productions.

Several performers of world-wide reputation and a committee of personalities from a variety of fields in the EUROPEAN COMMUNITY have supported the group's activities for several years. **E.C.O.** has been a member of the INTERNATIONAL ASSOCIATION OF EUROPEAN MUSICIANS since 1988. There are audio or video recordings of most of the concerts given by the **E.C.O.**. At the present time the orchestra is devoting itself to various projects for French music and numerous different concerts for the cinema.

# ORCHESTER DES EUROPÄISCHEN KONZERTE



Das Symphonieorchester EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA (ECO) wurde vom Dirigent und Komponist Patrick Crispini im Jahr 1995 gegründet. Sein Wunsch war es, im Herzen Europas ein permanentes Orchester für Profimusiker zu schaffen.

Die Instrumentalisten werden in den besten Musikhochschulen Europas oder bei speziell dafür organisierten Vorspielen ausgewählt.

Ursprünglich ist das Orchester im Sinne einer lebenden und lebendigen Weiterbildung gedacht: vier mal pro Jahr - und während mindestens drei Jahren – sind die Stimmführer beauftragt, mit den Neankömmlingen so zu arbeiten, dass diese sich wieder im Orchester oder in anderen Orchestern bewerben können. Auch die Posten der Stimmführer können regelmässig neu besetzt werden.

Diese originelle Arbeitsweise hat es zudem erlaubt, dem Orchester seine spezifische Farbe zu erhalten, dies trotz des unvermeidlichen *turn over*.

Das Ensemble arbeitet mit Besetzungen von 30 bis 90 Musikern und spielt Konzertserien auf regionalen und internationalen Tourneen. ECO beteiligt sich ebenfalls an Opernproduktionen, Musiktheater, spielt bei Aufnahmen von CD's oder fürs Fernsehen sowie für Filmmusik. Die Mitglieder des Orchesters spielen selbstverständlich auch Kammermusik-Konzerte.

ECO wird wenn nötig durch VOCE (Voix de l'Orchestre des Concerts Européens) vervollständigt, ein Ensemble von 30 bis 50 professionellen Sängern, die als Kammerensemble, a cappella oder als Solistengruppe auftreten. Künstlerischer Leiter von Chor und Orchester ist PATRICK CRISPINI, das Orchester spielt allerdings auch unter der Leitung von Gastdirigenten.

ECO wird von bekannten Persönlichkeiten verschiedener Branchen unterstützt. Einige seiner Konzerte sind als live-Produktionen aufgezeichnet. Transdisziplinäre Projekte stehen ganz besonders im Vordergrund: Zusammenarbeit mit der Welt des Theaters, des Tanzes, usw.

## ORCHESTRA DEI CONCERTI EUROPEI



**ORCHESTRA DEI CONCERTI EUROPEI - O.C.E.** - è una formazione sinfonica poliedrica, capace di rispondere ai bisogni più diversi. Creata nel 1995 da **PATRICK CRISPINI**, direttore d'orchestra e compositore svizzero, francese e italiano, l'orchestra è composta da una formazione variabile da 30 a 90 musicisti. **O.C.E.** ha due sedi principali a Parigi e a Venezia e ha un'antenna a Ginevra. Questa organizzazione, oltre a dimostrare la sua affermazione a livello europeo, permette una gestione più semplice dell'attività. **O.C.E.** presenta circa 15 concerti per stagione, con 5 programmi diversi validi per "tournées" regionali e internazionali. **O.C.E.** partecipa anche alla realizzazione di opere, spettacoli pluridisciplinari, teatro musicale, registrazioni e diffusione di musica per film. **O.C.E.** resta dunque uno strumento polivalente di produzione musicale. I musicisti chiamati a partecipare all'attività regolare del gruppo sono selezionati tramite audizioni nelle migliori scuole e istituti musicali d'Europa. A questo scopo, vengono anche organizzati concorsi specifici. Un'equipe stabile di strumentisti permette un'attività orientata verso la ricerca di uno stile proprio a tale formazione. I musicisti dell'**O.C.E.** tengono anche concerti di musica da camera.

Per questa attività, sono affiancati da un coro misto **V.O.C.E. - VOCE DELL'ORCHESTRA DEI CONCERTI EUROPEI** - composto da 30 a 50 cantanti professionisti, reclutati contemporaneamente all'orchestra.

La direzione artistica di tale formazione - coro **V.O.C.E.** e orchestra **O.C.E.** - è stata affidata a **PATRICK CRISPINI**, ma l'orchestra lavora anche con direttori invitati in occasione di produzioni specifiche.

Molti artisti di fama mondiale e un comitato di personalità appartenenti a diversi Paesi della COMUNITÀ EUROPEA sostengono l'attività dell'orchestra da molti anni. **O.C.E.** è membro della ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE DEI MUSICISTI EUROPEI dal 1988.

La maggior parte dei concerti dell'**O.C.E.** è stata registrata sia in audio che in video. L'orchestra è impegnata attualmente in diversi progetti di musica francese e numerosi concerti polivalenti dedicati alle musiche da film.

**à propos de/about/über/a proposito di  
EUROPEAN CONCERTS ORCHESTRA...**

*Exceptionnelle qualité d'un orchestre qui allie rigueur professionnelle avec chaleur des timbres dans chaque pupitre. L'aspect formatif de l'ensemble y joue un rôle essentiel : renouvelé tous les deux ans en alternance par concours internationaux, les musiciens se fondent dans un groupe déjà homogène et reçoivent leurs premiers galons d'interprètes des mains de ceux qui ont assuré avant eux les chefs de pupitres. [...] La formule pédagogique est révolutionnaire mais très intelligente : elle permet de conserver une couleur propre tout en assurant en douceur la transmission des savoirs de manière artisanale.*

**Musiques du Monde, février 2005**

*Par ses nombreux concerts en Europe et par ses compétences musicales et son charisme il a conduit notre formation à un haut niveau d'exigence.*

**Dr. Jacques Lehodey, premier président de Transartis-France, janvier 2005**

*Extraordinary perfection of interpretation [...] With technical excellence and youthful energy combined, the European Concerts Orchestra delighted an enthusiastic audience...*

**The Sunday Times, octobre 2005**

*Die Programme ECO zeugen von einer sehr originalen Forschung: weit weg von den stereotypierten Konzerten schlagen sie uns eine echte musikalische Strecke vor, wo alle künstlerischen Formen zur Vollendung der Interpretation beitragen.*

**Süddeutsche Zeitung, mai 2001**

*L'Europa musicale ha il suo ambasciatore: un'orchestra che osa uscire dalle vie battute privilegiando le scoperte e la qualità : bravo !*

**La Stampa, mai 2002**

*Une initiative à saluer : enfin des musiciens qui ne s'ennuient pas... et ne nous ennuiant pas !*

**Euro Journal, juin 2003**

*A la tête de l'Orchestre des Concerts Européens, Patrick Crispini poursuit un travail remarquable : des productions sensibles et rares, des créations nouvelles, une belle place réservée à notre patrimoine français qui doit être défendu avec conviction ; des tournées, la participation subtilement dosée de jeunes talents prometteurs rencontrant des artistes prestigieux, un contingent de musiciens de très haut niveau, des programmes bien équilibrés ... tout cela contribue au rayonnement d'un travail exigeant, rigoureux.*

**Marcel Landowski, compositeur, juin 1998**

1<sup>er</sup> directeur de la musique, de l'art lyrique et de la danse au Ministère des Affaires Culturelles, (1966-1975),  
Secrétaire Perpétuel de l'Académie des Beaux-arts, Chancelier de l'Institut de France (1975-1999).

*Je suis heureux de présider le Comité d'honneur de l'Orchestre des Concerts Européens fondé par Patrick Crispini, dont j'ai pu apprécier la valeur et où tant de talents enthousiastes sont réunis sous sa direction merveilleuse.*

**Henri SAUGUET, compositeur, février 1987**

ancien président de la Société des auteurs et compositeurs dramatiques, membre de l'Académie des beaux-arts (1976-1989)